

Noten bij aforismen 1-15

1. Het Paliwoord iddhi [meervoud: iddhī] heeft dezelfde betekenis als het Sanskriet siddhi, en verwijst naar de paranormale vermogens, de abnormale krachten in de mens. Er zijn twee soorten siddhi's. De ene groep omvat de lagere, grove, psychische en mentale energieën; de andere vereist de hoogste training van spirituele vermogens. In Srimad-Bhagavatam zegt Krishna: 'De yogi die zich bezighoudt met de beoefening van yoga, die zijn zintuigen beteugelt en zijn denken op mij (Krishna) heeft geconcentreerd, kan over alle siddhi's beschikken.'
2. De 'geluidloze stem', of de 'stem van de stilte'. Letterlijk zou dit misschien de 'stem in het spirituele geluid' moeten zijn, want het Sanskriet nada is het equivalent van de Senzar-term.
3. Dharana is de intense en volmaakte concentratie van het denken op een of ander innerlijk onderwerp, waarbij alles wat tot het uiterlijke heelal of de wereld van de zintuigen behoort, volkomen wordt losgelaten.
4. De 'grote meester' is een uitdrukking die door lanoes of chela's wordt gebruikt om het 'hoger zelf' aan te duiden. Ze betekent hetzelfde als Avalokitesvara en ook als Adi-Boeddha bij de boeddhistische occultisten, als atman of het 'zelf' (het hoger zelf) bij de brahmanen, en christos bij de oude gnostici.
5. Ziel wordt hier voor het menselijk ego of manas gebruikt, voor dat wat in onze occulte zevenvoudige indeling de 'menselijke ziel' (zie De geheime leer) wordt genoemd, in tegenstelling tot de spirituele ziel en de dierlijke ziel.
6. Mahamaya, de 'grote illusie', het objectief waarneembare heelal.